

## Mestská rada v Giraltovciach

### Zápisnica

*zo 17. zasadnutia Mestskej rady v Giraltovciach konaného dňa 16. júna 2014*

#### Prítomní poslanci

*Ing. Mária Digoňová, Ing. Dušan Verčimák, Mgr. Slávka Vojčeková – členovia mestskej rady*

*Mgr. Ján Rubis, primátor mesta*

*Ing. Margita Pachová, hlavná kontrolórka mesta*

*Ing. Ján Čabala, prednosta MsÚ*

#### Prizvaní

*Ing. Iveta Kurčová, vedúca finančného oddelenia*

*Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta*

*Ing. Stanislav Bučko, konateľ spoločnosti GIRATHERM, s.r.o.*

*Ing. Ján Magdoško, konateľ spoločnosti Mestský podnik služieb Giraltovce, s.r.o.*

#### Overovatelia zápisnice

*Ing. Dušan Verčimák*

*Mgr. Slávka Vojčeková*

#### Zapisovateľka

*Jaroslava Luniková*

#### Program:

1. *Otvorenie*
2. *Správa o hospodárení spoločnosti GIRATHERM, s.r.o. za rok 2013*
3. *Správa o hospodárení spoločnosti Mestský podnik služieb Giraltovce, s.r.o.*
4. *Spojená výročná správa mesta Giraltovce za rok 2013*
5. *Prerokovanie úveru na spolufinancovanie projektu „Hľadanie spoločných koreňov – vybudovanie turisticko-rekreačného zázemia modernizáciou Parku pod dubmi (Poľsko) a Parku mieru (Slovensko)“, číslo projektu: WTSL.02.01.00-18-269/10*
6. *Návrh na schválenie predaja pozemku na parcele C KN č. 56 v k. ú. Giraltovce*
7. *Návrh na schválenie predaja časti nehnuteľností, a to budovy, súp. č. 830, na Dukelskej ul. a pozemku na parcele C KN č. 448/7 v k. ú. Giraltovce, v podiele 1/2 k celku*
8. *Návrh na schválenie predaja pozemku na parcele C KN č. 1201 v k. ú. Giraltovce*
9. *Návrh na schválenie spôsobu predaja pozemku na parcele C KN č. 1197/2 v k. ú. Giraltovce*
10. *Príprava 26. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Giraltovciach*
11. *Rôzne*
12. *Z á v e r*

## **1. Otvorenie**

Mgr. Ján Rubis, primátor mesta, otvoril a viedol 17. zasadnutie mestskej rady. Skonštatoval, že sú prítomní všetci členovia mestskej rady, čím je rada uznášaniaschopná.

## **2. Správa o hospodárení spoločnosti GIRATHERM, s.r.o. za rok 2013**

Predkladá: Ing. Stanislav Bučko, konateľ spoločnosti GIRATHERM, s.r.o.

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Spoločnosť v roku 2013 predala 3 333 906 kWh tepla pre ÚK a na ohrev TÚV. Pritom množstvo objednaného tepla pre rok 2013 bolo v objeme 5 082,00 MWh. Oproti roku 2012 sme predali o 24,7 % tepla viac. Navýšenie predaja tepla bolo z dôvodu pripojenia ďalších odberných miest z II. etapy rekonštrukcie tepelných rozvodov na území mesta Giraltovce. Po pripojení týchto odberných miest sme pre mestské objekty dodali 1 146 055 kWh tepla, čo je 34,38 % z celkového množstva predaného tepla. Pre byty, ktoré sú v správe spoločnosti sme dodali 1 177 761 kWh tepla, čo je 35,33 % z celkového množstva predaného tepla. Tržby z predaja tepla dosiahla spoločnosť vo výške 377 078 €, čo je zase nárast z dôvodov pripojenia nových objektov. V roku 2013 sme nezaznamenali problémy s platobnou disciplínou odberateľov tepla t.j. jednotlivých spoločenstiev vlastníkov bytov a podnikateľských subjektov. Najväčší nedoplatok za dodávky tepla k 31.12.2013 však stále evidujeme voči spoločnosti SaUB, s.r.o. a to vo výške 30 058,39 €, ktorý je ešte z roku 2009. V roku 2010 sme podali žalobu na spoločnosť SaUB, s.r.o. za neuhradenú pohľadávku na Okresnom súde Svidník. V súdnom spore sme boli úspešní vydaním platobného rozkazu zo dňa 13.10.2010. Po nezaplatení našej pohľadávky v zmysle vydaného platobného rozkazu bola celá vec postúpená na exekučné konanie, ktoré k dnešnému dňu nie je ukončené. V priebehu roka 2013 sa na úseku správy bytov a nebytového fondu zhoršila platobná disciplína. Stav nedoplatkov k 31.12.2013 bol vo výške 25 956,60 €. Oproti roku 2012 sa nedoplatky zvýšili o 5 935,08 €, čo je nárast o 29,6 %. Medziročný nárast v porovnaní medzi rokmi 2012/2011 a rokmi 2013/2012 je vyšší o 9,3 %. Tržby za výkon správy v roku 2013 boli vo výške 13 270 €. Jednotlivé nedoplatky vymáhame cez súdne konania, dražby a exekučné konania. Pri ich správe spoločnosť využíva služby advokátskej kancelárie JUDr. Ivana Savčáka. Z dlhodobých záväzkov najväčšiu časť tvorí zostatok leasingu VÚB leasing a.s., t.j. záväzky z prenájmu k 31.12.2013 vo výške 413 317 €. Zostatok úverov je k 31.12.2013 vo výške 97 595 €. Sú to úvery, ktoré poskytla SLSP, a.s. pre bytové domy „O“, „H“, „M“ na rekonštrukciu.

### **Ing. Verčimak**

Zazmluvnili ste 5 000 MWh a spotrebovali 1 300 MWh. Chýba mi tu číslo po vyúčtovaní. Ak by ste to vedeli doplniť do správy na MsZ, čo to urobilo s vyúčtovaním. Koľko vzniklo preplatiek, lebo od toho záleží finančná politika firmy. Čo priniesol nový teplovod? Koľko % je odberateľ mesto? Aká je politika vrátenia preplatiek? So všetkými to riešite formou zápočtov?

### **Ing. Bučko**

Nie, riešime to iba po dohode s jednotlivými odberateľmi.

### **Ing. Verčimak**

Aký je vývoj dlhovej služby? Poprosíme na MsZ predložiť krátku správu. Ako je to so splácaním? Či táto firma má rozloženie na dlhšiu dobu? Či sme sa dostali do perspektívy? Tie prevzaté nedoplatky od SaUB, s.r.o. sme kúpili? Ak sme ich nekúpili, ale iba nám prešli, tak je to pre nás plus. Aká je výška správneho poplatku a koľko tvorí samotná správa? Ako vyšlo vyúč-

ovanie za rok 2013? Koľko musíte vyplatiť na preplatkoch a aké sú nedoplatky? K týmto otázkam Vás poprosím doplniť správu predloženú na zasadnutí MsZ.

Mestská rada odporučila schváliť správu o hospodárení spoločnosti GIRATHERM, s.r.o. za rok 2013.

Uznesenie č. 125/2014

### **3. Správa o hospodárení spoločnosti Mestský podnik služieb Gíraltovce, s.r.o. za rok 2013**

Predkladá: Ing. Ján Magdoško, konateľ spoločnosti MsPS Gíraltovce, s.r.o.

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

V roku 2013 mala spoločnosť náklady v objeme 253 020 € a výnosy v objeme 223 522 €, čím dosiahla účtovnú stratu vrátane odpisov 29 498 €. V nákladoch sú započítané aj účtovné odpisy majetku vo výške 3 340 €, ktoré sa musia účtovať, avšak pre daňové účely v daňovom priznaní je odpočítateľná položka aj s nákladovými položkami, ktoré nie sú daňovými výdavkami v sume 597 €, takže v daňovom priznaní pre daňové účely bola vykázaná strata vo výške 25 561 €. Pri hodnotení výsledku hospodárenia za rok 2013 je potrebné povedať, že aj v tomto roku spoločnosť postihla kríza, takže mala menej zákaziek, čo sa prejavilo síce v nižších nákladoch o 62 030 €, ale aj vo výnosoch o 81 875 €. Cenu za uloženie TKO na skládku sa už piaty rok aj z titulu krízy podarilo udržať na rovnakej úrovni. Pri tržbách od mesta za TKO a separovaný zber spolu je navýšenie oproti minulému roku o +939 € za rok. V roku 2013 boli náklady na mzdy a sociálne zabezpečenie ako v roku 2012 spôsobené miernym navýšením miezd u stálych pracovníkov z titulu dohody s odborovou organizáciou, ale pri znížení množstva práce došlo k zníženiu počtu pracovníkov na dohodu a k zníženiu ich miezd o -8 159 €. Pri zimnej údržbe v meste boli dosiahnuté tržby zhruba na úrovni minulých rokov. Pri zimnej údržbe u cudzích došlo k navýšeniu tržieb o 1 148 € najmä z obcí Kalnište a Želmanovce. Pri cintorínskych a pohrebných službách sú ceny stanovené MsZ od roku 2010. V roku 2013 došlo k nárastu tržieb o 2 390 €, pri miernom náraste počtu zomrelých a odpredaných bolo aj viac hrobiek ako obvykle. Mierne sa zvýšili aj tržby o 284 € za zvýšený počet hrobových miest a z titulu väčšieho objasnenia neznámych miest, čím došlo k vymáhaniu nedoplatkov a z časti aj k ich zaplateniu.

Ing. Digoňová

O koľkej sa zatvára hlavná brána cintorína? Bola požiadavka od občanov, či by sa nedala predĺžiť otváracia doba?

Ing. Magdoško

Hlavná brána sa zatvára o 16.00 h, ako končia pracovníci. Bola požiadavka z mesta, aby sa zatváral skôr z dôvodu, že tam bol vandalizmus a verejné WC kvôli prevádzke p. Mareka Dlabala.

Mgr. Rubis

Skúsime nájsť nejaké riešenie.

Mestská rada odporučila schváliť výročnú správu spoločnosti Mestský podnik služieb Gíraltovce, s.r.o. za rok 2013.

Uznesenie č. 126/2014

### **4. Spojená výročná správa mesta Gíraltovce za rok 2013**

Predkladá: Ing. Iveta Kurčová, vedúca finančného oddelenia

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Táto správa je zhrnutím informácií, ktoré boli schvaľované v záverečnom účte mesta a výročných správ mestských podnikov (Mestský podnik služieb Gíraltovcce, s.r.o. a GIRATHERM, s.r.o.). Obsahuje podľa určeného predpisu základné informácie o meste (ekonomické údaje, história mesta a pod.). Hlavnú časť tvorí rozbor a plnenie rozpočtu mesta a rozpočtov podnikov a rozpočtovej organizácie (ZŠ).

Hospodárenie mesta – prebytok rozpočtu zistený podľa ustanovenia § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z. z. za rok 2013 vo výške 419 897,53 € bol použitý na vykrytie schodku výsledku finančných operácií. Prebytok hospodárenia za rok 2013 vo výške 8 121,02 €, bude na základe rozhodnutia MsZ dnes uznesením prevedený do: rezervného fondu - 895,16 € a fondu opráv k bytom spolufin. so ŠFRB - 7 225,86 €.

Vývoj pohľadávok a záväzkov za materskú účtovnú jednotku: k 31.12.2013 boli pohľadávky do lehoty splatnosti vo výške 48 074 € a pohľadávky po lehote splatnosti vo výške 50 468 €, záväzky do lehoty splatnosti vo výške 23 220 € a záväzky po lehote splatnosti vo výške 72 882 €

Vývoj pohľadávok a záväzkov za konsolidovaný celok: k 31.12.2013 boli pohľadávky do lehoty splatnosti vo výške 235 839 € a pohľadávky po lehote splatnosti vo výške 65 498 €, záväzky do lehoty splatnosti vo výške 408 364 € a záväzky po lehote splatnosti vo výške 81 984 €

Výsledok hospodárenia za materskú účtovnú jednotku: k 31.12.2013 bol vo výške -255 605 €

Výsledok hospodárenia za konsolidovaný celok: k 31.12.2013 bol vo výške -283 062 €

Prijaté granty a transfery:

V roku 2013 mesto prijalo granty a transfery od rôznych poskytovateľov. Na bežné výdavky boli prijaté granty a transfery v celkovej výške 1 445 181 €. Na kapitálové výdavky boli prijaté transfery v celkovej výške 1 624 493 €. Medzi najvýznamnejšie prijaté granty a transfery patrí:

- EÚ – rekonštrukcia a nadstavba budovy polikliniky – 596 648 €
- ŠR SR – rekonštrukcia a nadstavba budovy polikliniky – 70 194 €
- EÚ – Centrum-pešia zóna – 635 115 €
- ŠR SR – Centrum-pešia zóna – 74 719 €
- MDVaRR – byty NŠ – 234 817 €

Poskytnuté dotácie: v roku 2013 mesto poskytlo zo svojho rozpočtu dotácie v zmysle VZN č. 28/2007 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta vo výške 33 268,45 €

Významné investičné akcie v roku 2013 za mesto: rekonštrukcia budovy polikliniky a výstavba bytov NŠ

Predpokladané investičné akcie v budúcich rokoch za mesto: rekonštrukcia Parku mieru, chodník na Bardejovskej ul. a rekonštrukcia starej budovy MsÚ

Mestská rada vzala spojenú výročnú správu mesta Gíraltovcce za rok 2013 na vedomie.

Uznesenie č. 127/2014

##### **5. Prerokovanie úveru na spolufinancovanie projektu „Hľadanie spoločných koreňov – vybudovanie turisticko-rekreačného zázemia modernizáciou Parku pod dubmi (Poľsko) a Parku mieru (Slovensko)“, číslo projektu: WTSL.02.01.00-18-269/10**

Predkladá: Ing. Iveta Kurčová, vedúca finančného oddelenia

Momentálne mám jednu ponuku banky na schválenie preklenovacieho úveru na prefinancovanie platby nenávratného finančného príspevku k projektu „Hľadanie spoločných koreňov – vybudovanie turisticko-rekreačného zázemia modernizáciou Parku pod dubmi (Poľsko) a Parku mieru (Slovensko)“. Mesto oslovilo tri banky – Slovenskú sporiteľňu, a.s., ČSOB, a.s. a Prima banku Slovensko, a.s. Z Prima banky Slovensko, a.s. sme dostali oznámenie, že nám ponuku nedajú a ČSOB, a.s. nám ešte nedoručila podklady. Výška úveru – 600 000 € (minimum), 762 768,30 € (celková suma prostriedkov, ktoré by mohlo mesto prijať z eurofondov)

a zo štátneho rozpočtu). S bankami sme najprv rokovali o výške 600 000 €, ale keďže sa podielové dane nevyvíjajú dobrým smerom, navrhujeme prijať úver vo výške 762 768,30 €. Sú to všetko prostriedky, ktoré budú prefinancované. V zmysle zákona č. 583/2004 Z. z. takýto sa takýto úver nezapočítava do úverovej zaťažnosti mesta, keďže je to úver, ktorý bude z návratných fondov.

Ponuka zo Slovenskej sporiteľne, a.s.:

Typ úveru:	krátkodobý preklenovací
Čerpanie úveru:	predpoklad do 31.12.2014
Splácanie úveru:	v závislosti od úhrad NFP
Úroková sadzba:	3M euribor + 1,45 %
	6M euribor + 1,35 %
Splácanie úrokov:	mesačne
Zabezpečenie úveru:	bianko zmenka + záložné právo k pohľadávke z bežného účtu
Poplatok za poskytnutie úveru:	0,15 %
Poplatok za správu úveru:	0 €
Poplatok za účet:	5 €/mesačne
Záväzková provízia:	0,20 %

Ing. Verčimák

Ako je to s úverom na folklórne slávnosti?

Mgr. Rubis

Úver máme splatený, ale ešte nie je uhradený z VÚC a Poľska.

Mestská rada odporučila predložiť prijatie úveru vo výške 762 768,30 € na spolufinancovanie projektu „Hľadanie spoločných koreňov – vybudovanie turisticko-rekreačného zázemia modernizáciou Parku pod dubmi (Poľsko) a Parku mieru (Slovensko)“, číslo projektu: WTSL.02.01.00-18-269/10 na zasadnutí MsZ.

Uznesenie č. 128/2014

**6. Návrh na schválenie predaja pozemku na parcele C KN č. 56 v k. ú. Giraltovce**

Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta

Materiál bol predložený v písomnej podobe.

Pozemok na parcele C KN č. 56, záhrady, s výmerou 76 m<sup>2</sup> vo vlastníctve mesta bol v minulosti využívaný ako prístupová cesta k okolitým pozemkom. Po vybudovaní asfaltovej komunikácie – Budovateľskej ul. – pôvodná prístupová cesta stratila opodstatnenie a prestala sa využívať. Predmetná parcela susedí s pozemkami v súkromnom vlastníctve. Mesto nemá možnosť reálne využívať pozemok na uvedenej parcele vzhľadom na jej tvar a umiestnenie (šírka parcely je v rozmedzí 1-1,5 m a jej dĺžka cca 65 m). Mesto navrhuje odpredať predmetnú parcelu formou prípadu hodného osobitného zreteľa v prospech jej dlhodobých užívateľov – Lucie Imreovej a Petra Imreho, obaja bytom Giraltovce, Budovateľská ul. č. 607/58. Navrhovaná predajná cena vo výške 2,32 €/m<sup>2</sup> je totožná s podobnými prípadmi, kedy mesto odpredávalo malé, pre mesto nepotrebné pozemky kupujúcim, ktorí ich dlhodobo užívali. Navrhovaná predajná cena za celý pozemok je 176,32 €. Spôsob predaja navrhovaného pozemku bol schválený uznesením MsZ č. 322/2014 dňa 17.03.2014 a zverejnený na úradnej tabuli mesta dňa 02.04.2014.

Mestská rada odporučila schváliť predaj pozemku na parcele C KN č. 56, záhrady, s výmerou 76 m<sup>2</sup> v k. ú. Gíraltovce, zapísaného na LV č. 821, na základe § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako prípad hodný osobitného zreteľa trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov, v prospech PhDr. Lucie Imreovej, MPH., rod. Imreovej, nar. 05.04.1980, r.č. 805405/9519, v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku a v prospech Ing. Petra Imreho, rod. Imreho, nar. 30.12.1978, r.č. 781230/9505, v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, obaja bytom Gíraltovce, Budovateľská ul. č. 607/58, za cenu 2,32 €/m<sup>2</sup>, čo predstavuje celkovú cenu 176,32 € z dôvodu, že predmetný pozemok je vzhľadom na svoju polohu a tvar objektívne nevyužiteľný pre iného vlastníka. Predmetný pozemok susedí s pozemkami v súkromnom vlastníctve a mesto Gíraltovce nemá možnosť reálne využívať pozemok na uvedenej parcele.

Uznesenie č. 129/2014

**7. Návrh na schválenie predaja časti nehnuteľností, a to budovy, súp. č. 830, na Dukelskej ul. a pozemku na parcele C KN č. 448/7 v k. ú. Gíraltovce, v podiele 1/2 k celku**

*Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta*

*Materiál bol predložený v písomnej podobe.*

Mesto Gíraltovce odpredalo pozemok na parcele C KN č. 448/5 v k. ú. Gíraltovce do vlastníctva súkromného podnikateľa - Andrej Gall - GALLON za účelom vybudovania polyfunkčnej budovy s podmienkou, že nový vlastník vybuduje verejné WC, ktoré budú vo vlastníctve mesta. Za týmto účelom sa z parcely C KN č. 448/5 odčlenila parcela C KN č. 448/7 a na nej sa vybudovali verejné WC. Mesto sa spolupodieľalo na vybudovaní verejných WC peňažnými prostriedkami vo výške cca 7 000 € a preto sa stalo vlastníkom nehnuteľnosti na predmetnej parcele C KN č. 448/7 v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku. Na prízemí budovy, ktorá je postavená na parcele C KN č. 448/7 sú verejné WC so samostatným vstupom, samostatným napojením na inžinierske siete a samostatným vykurovaním. Na podkrovné podlažie, ktoré je súčasťou stavby sa nie je možné dostať samostatným vstupom. Vstup do uvedených priestorov je možný len z časti budovy na parcele C KN č. 448/5. Mesto si uplatnilo predkupné právo na nehnuteľnosti u správcu konkurznej podstaty a kúpilo pozemok na parcele C KN č. 448/7 v podiele 1/2 k celku a budovu, súp. č. 830 na predmetnej parcele v podiele 1/1 k celku v celkovej sume 3 051,68 €, čím sa stalo jediným vlastníkom predmetných nehnuteľností. Vzhľadom na stavebné riešenie nehnuteľností a potrebu vysporiadania vlastníckych práv chce mesto odpredať 1/2 predmetných nehnuteľností vlastníkovi susednej nehnuteľnosti postavenej na parcele C KN č. 448/5 a to PaedDr. Slavomírovi Nemcovi za celkovú cenu 5 000 €, ktorá predstavuje polovicu nákladov mesta vynaložených na vybudovanie, resp. odkúpenie predmetných nehnuteľností. Spôsob predaja predmetných nehnuteľností a pozemku bol schválený uznesením MsZ v Gíraltovciach č. 326/2014 dňa 17.03.2014.

Mestská rada odporučila schváliť predaj nehnuteľností, a to budovy, súp. č. 830 na Dukelskej ul. v Gíraltovciach, ležiacej na parcele C KN č. 448/7 v k. ú. Gíraltovce, v podiele 1/2 k celku, v cene 4 040 € a pozemku na parcele C KN č. 448/7, zastavané plochy a nádvoria, s výmerou 48 m<sup>2</sup> v k. ú. Gíraltovce, v podiele 1/2 k celku, v cene 960 €, spolu za obe nehnuteľnosti 5 000 €, na základe § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako prípad hodný osobitného zreteľa trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov, v prospech PaedDr. Slavomíra Nemca, rod. Nemca, nar. 03.09.1966, r.č. 660903/6698, bytom Matovce 12, 090 42 Okružle, z dôvodu, že na prízemí budovy, ktorá je postavená na parcele C KN č. 448/7 sú verejné WC so samostatným vstupom, samostatným napojením na inžinierske siete a samostatným vykurovaním a na podkrovné podlažie, ktoré je súčasťou stavby sa nie je možné dostať samostatným vstupom. Vstup do uvedených priestorov

je možný len z časti budovy na parcele C KN č. 448/5, ktorej vlastníkom je PaedDr. Slavomir Nemeč. Mesto nemá možnosť v plnej miere využívať predmetné nehnuteľnosti.

Uznesenie č. 130/2014

### **8. Návrh na schválenie predaja pozemku na parcele C KN č. 1201 v k. ú. Gíraltovce**

*Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta*

*Materiál bol predložený v písomnej podobe.*

*Pani Anna Legiňová požiadala mesto o odpredaj pozemku na parcele C KN č. 1201 s výmerou 44 m<sup>2</sup> v k. ú. Gíraltovce za účelom vysporiadania vlastníckych práv. Predmetný pozemok je z časti zastavaný stavbou vo vlastníctve žiadateľa. Pozemok na parcele C KN č. 1201, záhrady, s výmerou 44 m<sup>2</sup>, vo vlastníctve mesta, bol v minulosti využívaný ako prístupová cesta stratila opodstatnenie a prestala sa využívať. Predmetná parcela susedí s pozemkami v súkromnom vlastníctve. Mesto nemá možnosť reálne využívať pozemok na uvedenej parcele vzhľadom na jeho tvar a umiestnenie. Mesto navrhuje odpredať predmetnú parcelu formou prípadu hodného osobitného zreteľa v prospech jej dlhodobého užívateľa – pani Anny Legiňovej, bytom Gíraltovce, Mlynská ul. 279/14. Navrhovaná predajná cena vo výške 2,32 €/m<sup>2</sup>, čo predstavuje celkovú cenu za pozemok 102,80 €, je totožná s podobnými prípadmi, keď mesto odpredávalo malé a pre mesto nepotrebné pozemky kupujúcim, ktorí ich dlhodobo užívali.*

*Komisia správy majetku odporúča schváliť predaj predmetného pozemku v cene 3,30 €/m<sup>2</sup>, čo predstavuje celkovú cenu 145,20 €, podľa cenovej mapy pozemkov v k. ú. Gíraltovce určenej zo zápisnice zo zasadnutia komisie pre oceňovanie nehnuteľného a hnuťelného majetku mesta Gíraltovce zo dňa 05.05.2010 a to pre lokalitu v okrajových a obytných častiach mesta pre pozemky vo svahu.*

*Členovia rady hlasovali o návrhu primátora mesta, aby cena bola vo výške 2,32 €/m<sup>2</sup>: za hlasovali všetci prítomní členovia rady.*

*Za hlasovali členovia MsR: Ing. Mária Digoňová, Ing. Dušan Verčimak a Mgr. Slávka Vojčeková*

*Mestská rada odporučila schváliť predaj pozemku na parcele C KN č. 1201, zastavané plochy a nádvoria, s výmerou 44 m<sup>2</sup> v k. ú. Gíraltovce, zastavaného stavbou vo vlastníctve nadobúdateľa – hospodárskou budovou –, na základe § 9 ods. 2 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, v zmysle § 9a ods. 8 písm. b) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, v prospech p. Anny Legiňovej, rod. Mikitovej, nar. 28.10.1935, r.č. 356028/729, bytom Gíraltovce, Mlynská ul. 279/14, v cene 2,32 €/m<sup>2</sup>, čo predstavuje celkovú cenu 102,08 €.*

Uznesenie č. 131/2014

### **9. Návrh na schválenie spôsobu predaja pozemku na parcele C KN č. 1197/2 v k. ú. Gíraltovce**

*Predkladá: Ing. Pavol Tchurík, vedúci oddelenia správy majetku mesta*

*Materiál bol predložený v písomnej podobe.*

*Pani Hana Klemová, rod. Kovaličová a pani Iveta Mikulová, rod. Kovaličová požiadali mesto o odpredaj pozemku na novovytvorenej parcele C KN č. 1197/2, záhrady, s výmerou 39 m<sup>2</sup>, v k. ú. Gíraltovce, oddeleného geometrickým plánom č. 42/2014 vyhotoviteľa Pavla Farského, GEOSPOL F a P, Francovce, od pozemku na parcele C KN č. 1197, záhrady, s výmerou 463 m<sup>2</sup>, v k. ú. Gíraltovce, za účelom vysporiadania vlastníckych práv. Pozemok na parcele C KN č. 1197/2 bol v minulosti využívaný ako prístupová cesta k okolitým pozemkom. Po vybudova-*

ni asfaltovej komunikácie – Mlynskej ul. – pôvodná prístupová cesta stratila opodstatnenie a prestala sa využívať. Predmetná parcela susedí s pozemkami v súkromnom vlastníctve. Mesto nemá možnosť reálne využívať pozemok na uvedenej parcele vzhľadom na jeho tvar a umiestnenie. Mesto navrhuje odpredať predmetnú parcelu formou prípadu hodného osobitného zreteľa v prospech jej dlhodobých užívateľov – Hany Klemovej, rod. Kovaličovej a Ivety Mikulovej, rod. Kovaličovej, v cene 2,32€/m<sup>2</sup>, čo predstavuje celkovú cenu za pozemok 90,48 €, pričom táto cena je totožná s podobnými prípadmi, kedy mesto odpredávalo malé a pre mesto nepotrebné pozemky kupujúcim, ktorí ich dlhodobo využívali. Pani Hana Klemová a pani Iveta Mikulová budú znášať všetky výdavky spojené s prevodom vlastníckych práv k predmetnej nehnuteľnosti a zároveň mestu odpredajú pozemok na parcele E KN č. 511/34 s výmerou 162 m<sup>2</sup> a pozemok na parcele E KN č. 511/81 s výmerou 78 m<sup>2</sup>, na ktorých sú vybudované mestské komunikácie. Tieto pozemky sa zaväzujú odpredať mestu v celkovej sume 90,48 €, čo predstavuje jednotkovú cenu 0,377 €/m<sup>2</sup>.

Komisia správy majetku mesta neodporúča schváliť spôsob predaja predmetného pozemku, vzhľadom k tomu, že takáto zámena pozemkov by bola precedensom pri vysporiadavaní iných pozemkov v súkromnom vlastníctve, na ktorých sú vybudované mestské komunikácie.

Členovia mestskej rady hlasovali o návrhu primátora mesta, aby bola jednotková cena 0,377 €/m<sup>2</sup> za odpredaj pozemkov: za hlasovali všetci prítomní členovia rady

Za hlasovali členovia MsR: Ing. Mária Digoňová, Ing. Dušan Verčimák a Mgr. Slávka Vojčeková

Mestská rada odporučila schváliť spôsob predaja pozemku na novovytvorenej parcele C KN č. 1197/2, záhrady, s výmerou 39 m<sup>2</sup> v k. ú. Gíraltovce, oddeleného geometrickým plánom č. 42/2014 vyhotoviteľa Pavla Farského, GEOSPOL F a P, Francovce, od pozemku na parcele C KN č. 1197, záhrady, v k. ú. Gíraltovce, s pôvodnou výmerou 463 m<sup>2</sup>, na základe § 9 ods. 2 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, v prospech p. Hany Klemovej, rod. Kovaličovej, nar. 24.02.1961, r.č. 615224/1854, bytom Gíraltovce, Hviezdoslavova ul. 455/12, v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku a v prospech p. Ivety Mikulovej, rod. Kovaličovej, nar. 15.06.1966, r.č. 665615/6661, bytom Gíraltovce, Tehelná ul. 602/11, v spoluvlastníckom podiele 1/2 k celku, za cenu 2,32 €/m<sup>2</sup>, čo predstavuje celkovú cenu 90,48 €, podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu, že predmetný pozemok je vzhľadom na svoju polohu a tvar objektívne nevyužiteľný pre iného vlastníka. Predmetný pozemok susedí s pozemkami v súkromnom vlastníctve a kupujúci ho dlhodobo užívali. Kupujúci zároveň odpredajú mestu Gíraltovce pozemky na parcelách E KN č. 511/34, orná pôda, s výmerou 162 m<sup>2</sup> v k. ú. Gíraltovce a E KN č. 511/81, orná pôda, s výmerou 78 m<sup>2</sup> v k. ú. Gíraltovce, ktoré sú v ich osobnom vlastníctve, pričom kúpou sa vysporiada časť pozemkov, ktoré sú v súkromnom vlastníctve a na ktorých sú vybudované mestské komunikácie. Tieto pozemky s celkovou výmerou 240 m<sup>2</sup> sa zaväzujú kupujúci predáť v celkovej cene 90,48 €, čo predstavuje cenu 0,377 €/m<sup>2</sup>.

Uznesenie č. 132/2014

#### **10. Príprava 26. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Gíraltovciach**

Mestské zastupiteľstvo sa uskutoční 23. júna 2014 o 14.00 hod. s týmto programom:

1. Kontrola plnenia uznesení z 25. zasadnutia MsZ
2. Správa o hospodárení spoločnosti GIRATHERM, s.r.o. za rok 2013



3. *Správa o hospodárení spoločnosti Mestský podnik služieb Giraltovce, s.r.o. za rok 2013*
4. *Spojená výročná správa mesta Giraltovce za rok 2013*
5. *Prerokovanie úveru na spolufinancovanie projektu „Hľadanie spoločných koreňov – vybudovanie turisticko-rekreačného zázemia modernizáciou Parku pod dubmi (Poľsko) a Parku mieru (Slovensko)“, číslo projektu: WTSL.02.01.00-18-269/10*
6. *Stanovisko hlavnej kontrolórky mesta k prijatiu úveru na spolufinancovanie projektu*
7. *Návrh na schválenie predaja pozemku na parcele C KN č. 56 v k. ú. Giraltovce*
8. *Návrh na schválenie predaja časti nehmuteľnosti, a to budovy, súp. č. 830, na Dukelskej ul. a pozemku na parcele C KN č. 448/7 v k. ú. Giraltovce, v podiele 1/2 k celku*
9. *Návrh na schválenie predaja pozemku na parcele C KN č. 1201 v k. ú. Giraltovce*
10. *Návrh na schválenie spôsobu predaja pozemku na parcele C KN č. 1197/2 v k. ú. Giraltovce*
11. *Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky mesta na II. polrok 2014*

## **11. Rôzne**

### **Mgr. Rubis**

*Spomínam som, že chceme schváliť zámenné zmluvy na ČOV na Bardejovskej ul. Materiál pripravíme na septembrové zasadnutie MsZ. Chceme tam stiahnuť komplet separovaný zber a výrobu zámkovej dlažby.*

*Dňa 28.06.2014 Dobrovoľný hasičský zbor v Giraltovciach oslavuje 90. výročie založenia, dostali ste pozvánky, tak Vás prosím o účasť, aspoň na to otvorenie spojené s kladením ven-cov.*

*Dňa 24.08.2014 na základe projektu s Poľskom máme mäkký projekt – „Pečenie chleba“ a chceme to robiť formu „Dožiniek“. Spojili by sme to aj s ekuménou všetkých farností. Bola by ukážka mlátenia pšenice a stretnutie poslancov z Poľska a Vás poslancov.*

### **Ing. Vojčeková**

*Poprosím, aby sa dala každý piatok pracovníkmi aktivačnej činnosti pozametať hrádza v parku. Chodí tam veľa ľudí a sťažujú sa na to.*

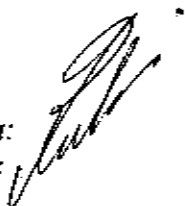
### **Ing. Digoňová**

*Na Fučíkovej ul. nám nesvieti verejné osvetlenie.*

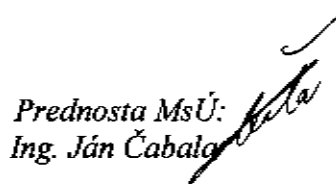
## **12. Záver**

*Keďže viac pripomienok a otázok nebolo, Mgr. Ján Rubis, primátor mesta, poďakoval prítomným za účasť a tým 17. zasadnutie mestskej rady o 19.00 h ukončil.*

Primátor mesta:  
Mgr. Ján Rubis



Prednosta MsÚ:  
Ing. Ján Čabala



Zapisovateľka:  
Jaroslava Luniková



Overovatelia zápisnice:  
Ing. Dušan Verčimák  
Mgr. Slávka Vojčeková

